

Kodeks postępowania

TOI TOI & DIXI GROUP



It's all about people – it's all about us.



Struktura

Od Zarządu TOI TOI & DIXI Group
Kodeks postępowania

- I. Przestrzegamy przepisów, szanujemy klientów, konkurencję oraz partnerów i jesteśmy uczciwi w relacjach z nimi
- II. Kolegów w miejscu pracy traktujemy z szacunkiem
- III. Ochrona środowiska, ochrona zdrowia, bezpieczeństwo
- IV. Odpowiedzialność względem firmy i partnerów
- V. Zakaz przekupstwa i korupcji
- VI. Uczciwa konkurencja
- VII. Oddzielamy interesy prywatne od interesów zawodowych
- VIII. O różnych sprawach rozmawiamy otwarcie
- IX. Kontakt

Od Zarządu TOI TOI & DIXI Group

Nasza Grupa nie przestaje się rozwijać. Wzrost i zmiana są dynamicznym procesem, w którym codziennie czekają na nas nowe wyzwania.

W celu osiągnięcia i zapewnienia ciągłego, zrównoważonego wzrostu i zrównoważonego sukcesu niezmiernie istotną rolę odgrywa jasne zdefiniowanie celów firmy oraz wypracowanie regulacji obowiązujących wszystkich zatrudnionych. W związku z tym zdecydowaliśmy się na sformułowanie jasnych reguł i zapisanie ich w niniejszym Kodeksie Postępowania. Regulacje objęte Kodeksem mają pomóc nam w uczciwym i odpowiedzialnym postępowaniu wobec koleżanek i kolegów, klientów, społeczeństwa i środowiska. Ponadto będą one stanowić dla nas wsparcie w odpowiednio szybkim rozpoznawaniu i unikaniu potencjalnych zagrożeń związanych z naruszeniem obowiązującego prawa.

W codziennej pracy troszczymy się o podstawowe potrzeby klientów. Szczególnie istotną rolę odgrywa tutaj oferowanie klientom zawsze niezawodnych i pewnych usług oraz wiarygodne, pełne zaufania postępowanie wobec innych pracowników oparte na pełnej zgodności z obowiązującymi przepisami prawnymi i regulacjami wewnętrznymi. Dzięki takiej postawie będziemy mogli sprostać najwyższym wymaganiom naszych klientów i pracowników. Tylko dzięki nienagannemu postępowaniu będziemy mogli zdobyć i utrzymać ich zaufanie.

Z tego powodu wszyscy pracownicy Grupy są proszeni o uważne zapoznanie się z regulacjami niniejszego Kodeksu Postępowania i o sumienne stosowanie ich w codziennej pracy.

Zarząd Grupy,



Max Teichner
Chief Executive Officer

Frank Feuerstacke
Chief Operating Officer

Torsten Jagdt
Chief Financial Officer

Dr. Holger Wirtz
Chief Technology Officer

Kodeks postępowania

Niniejszy Kodeks Postępowania obowiązuje w TOI TOI & DIXI Group GmbH i w spółkach powiązanych w kraju i zagranicą (w całej „TOI TOI & DIXI Group“). Stanowi on jednolitą wytyczną działań dyirekcji, kierownictwa oraz pracowników TOI TOI & DIXI Group (w celu uproszczenia określonych jako „pracownicy”).

Jeśli w poszczególnych krajach, w których działają spółki TOI TOI & DIXI Group, obowiązują przepisy i regulacje prawne odbiegające od postanowień niniejszego Kodeksu, należy zawsze przestrzegać regulacji surowszych.



I.

Przestrzegamy przepisów, szanujemy klientów, konkurentów oraz partnerów i jesteśmy uczciwi w relacjach z nimi

Przestrzeganie obowiązujących ustaw, przepisów i regulacji wewnętrznych jest dla nas oczywistością.

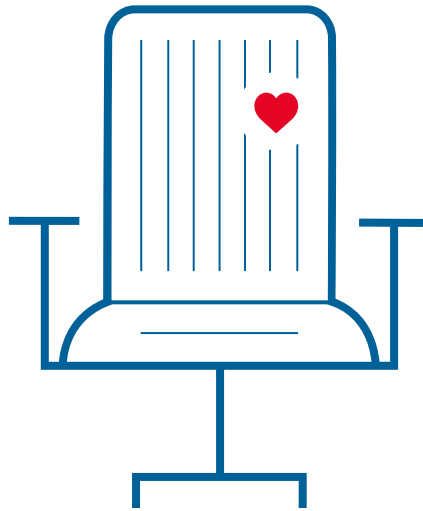
Jesteśmy świadomi, że konsekwencją naruszenia obowiązujących przepisów mogą być wysokie kary pieniężne, postępowanie karne, wykluczenie z publicznych i prywatnych przetargów, roszczenia odszkodowawcze oraz utrata dobrego wizerunku firmy.

Wszyscy pracownicy uczestniczący w zawieraniu i wykonywaniu umów z instytucjami państwowymi muszą rozumieć zasady i przestrzegać lokalnych ustaw i przepisów właściwych dla tego typu zleceń, a w przypadkach wątpliwości zasięgnąć porady prawnej. Odpowiedzialność za to ponosi zarząd lokalny.

Traktowanie klientów, konkurentów i innych partnerów z szacunkiem i w uczciwy sposób jest dla nas szczególnie ważne. Dlatego traktujemy partnerów i pozostałe osoby, z którymi mamy kontakt, w taki sposób, jak sami chcielibyśmy być traktowani.

P: Czy utrata dobrego wizerunku jest rzeczywiście taka zła dla firmy?

O: I to jak! Przed kilkoma laty jedna ze znanych gazet niemieckich zamieściła taki tytuł: „Toaleta DIXI wybiła: stacja Merianplatz zamknięta”. Choć to konkurencja była odpowiedzialna za to, że stacja metra była zamknięta przez kilka godzin, również TOI TOI & DIXI musiało walczyć z skutkami tego zdarzenia. Co prawda gazeta dokonała sprostowania, to jednak nieprawdziwe negatywne nagłówki pozostały w głowach czytelników.



II.

Kolegów w miejscu pracy traktujemy z szacunkiem

Również siebie nawzajem traktujemy w sposób lojalny i uczciwy. Nie ma u nas miejsca na dyskryminację i naprzykrzanie się. Wśród przykładów takiego zachowania, którego w ogóle nie akceptujemy, należy wymienić mobbing, szykany, zaczepki o charakterze seksualnym, ataki słowne, zastraszanie, stosowanie przemocy oraz groźenie jej użyciem.

Wszelka forma dyskryminacji jest zabroniona. Nikt nie może być traktowany gorzej od innych oraz prześladowany z powodu wieku, pochodzenia, religii, poglądów politycznych, płci, orientacji seksualnej oraz pozostałych okoliczności zasługujących na ochronę.

O zaistnieniu tego typu zdarzeń nie wahaj się otwarcie porozmawiać z osobą, która się tego dopuściła, z przełożonym lub z osobą w dziale kadr wyznaczoną do kontaktów. Pozostałe osoby, do których będziesz mógł się zawsze zwrócić, znajdziesz w rozdziale VIII.

P: Co to właściwie jest dyskryminacja?

O: O dyskryminacji mówimy wtedy, kiedy ludzie z powodu swojej faktycznej lub domniemanej przynależności do określonej grupy lub mniejszości są inaczej traktowani niż pozostałe osoby.



III.

Ochrona środowiska, ochrona zdrowia, bezpieczeństwo

Bezpieczeństwo w miejscu pracy oraz bezpieczeństwo świadczonych przez nas usług stanowią dla nas najwyższy priorytet.

Aby móc je zapewnić, każdy pracownik w swoim miejscu pracy ponosi współodpowiedzialność za ochronę osób i środowiska naturalnego. Wszyscy pracownicy są stale zobowiązani do przestrzegania ustaw, przepisów i wewnętrznych wytycznych dotyczących ochrony środowiska oraz przepisów BHP, jak również do zachęcania swoich kolegów do ich przestrzegania.

Postępuj rozważnie i troszcz się o to, aby twoje zdrowie oraz zdrowie innych osób nie było zagrożone. **Należy bezwzględnie unikać i zapobiegać wypadkom;** należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego i przepisów bezpieczeństwa. Należy do minimum ograniczyć wszelkie obciążenia dla środowiska naturalnego i nie należy przekraczać prawnie dopuszczalnych norm.

P: Jak mam się zachować w razie wypadku pojazdu?

O: Zabezpiecz miejsce wypadku: w miejscu wypadku natychmiast załóż kamizelkę ostrzegawczą, ustaw trójkąt ostrzegawczy, przygotuj apteczkę oraz ewentualnie gaśnicę. Gdy są ranni, wezwij natychmiast służby ratunkowe.



IV.

Odpowiedzialność względem firmy i partnerów biznesowych

Dbamy o własność firmy i chronimy ją przed utratą lub uszkodzeniem.

Pod pojęciem własności firmy rozumiemy po pierwsze przedmioty takie jak udostępnione środki pracy (pojazdy, materiały biurowe, sprzęt IT itd.), po drugie poufne informacje firmy, jak np. tajemnice biznesowe i handlowe, dane pracowników i klientów.

Poufne informacje należy traktować z zachowaniem dyskrecji. **Kto wykorzystuje informacje poufne do własnych celów lub przekazuje je osobom niepowołanym popełnia przestępstwo.**

P: Co należy rozumieć pod pojęciem tajemnic biznesowych i handlowych?

O: „Tajemnice handlowe” odnoszą się do stosunków handlowych (np. dane klientów i zleceń, korespondencja służbowa, umowy handlowe bilanse firmy, faktury od dostawców, arkusze kalkulacyjne, źródła zakupu, warunki handlowe, strategie rynkowe), natomiast „tajemnice biznesowe” odnoszą się do obszaru technicznego (np. plany konstrukcyjne, przebieg procesów biznesowych w firmie).

Klienci, pracownicy oraz pozostałe osoby oczekują od nas, że będziemy traktować powierzone nam informacje i dane osobowe w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami prawnymi. **Z tego powodu gromadzimy, przechowujemy i przetwarzamy dane osobowe tylko wtedy, jeśli jest to niezbędne dla jasno sformułowanych, jednoznacznych i prawnie dozwolonych celów.**

Bezpieczeństwo danych i procesów ich przetwarzania podnosimy poprzez odpowiednie działania techniczne i organizacyjne. Każdy pracownik jest zobowiązany do starannego przestrzegania przepisów ochrony danych osobowych dotyczących zakresu wykonywanych przez niego czynności.

Strzeżemy poufności informacji dotyczących firmy, klientów, pracowników i innych partnerów. Obowiązek poufności dotyczy w szczególności także zachowania tajemnicy w relacjach prywatnych i w sieciach społecznościowych.

P: Nie jestem pewien, czy prawidłowo rozumiem pojęcie „dane osobowe”. Czy można je dokładniej wyjaśnić?

O: Dane osobowe obejmują osobiste informacje dotyczące osoby, na podstawie których może ona zostać łatwo zidentyfikowana. Należą do nich np. imię i nazwisko, adres, numery telefonów, adresy e-mail, data urodzenia, dane bankowe, wynagrodzenie, oceny lub numer osobowy.



V.

Zakaz przekupstwa i korupcji

Nie tolerujemy korupcji i dzięki transparentności prowadzonych przez nas działań unikamy także powstawania wrażenia korupcyjnego zachowania.

Bezpośrednie lub pośrednie oferowanie lub zapewnianie niedopuszczalnych korzyści (przekupstwo) oraz żądanie lub przyjmowanie takich korzyści (przekupność) w jakiegokolwiek formie są surowo wzbronione. Oczekujemy, że nasi pracownicy nie będą przyjmować łapówek ani innych niedozwolonych korzyści lub uczestniczyć bezpośrednio lub za pośrednictwem osób trzecich w korupcyjnych interesach i działaniach.

Zakaz ten dotyczy wszelkich kontaktów z instytucjami publicznymi, urzędnikami i innymi funkcjonariuszami publicznymi (korumpowanie urzędników) oraz stosunków handlowych z firmami lub osobami z sektora prywatnego (korumpowanie w relacjach handlowych) w kraju i zagranicą.

Kto narusza ten zakaz, popełnia przestępstwo. Wręczanie i przyjmowanie niedozwolonych korzyści jest karalne i będzie skutkowało natychmiastowym, dyscyplinarnym rozwiązaniem umowy o pracę.

P: Co to właściwie jest korupcja?

O: Korupcja jest równoznaczna z wręczaniem/przyjmowaniem niedozwolonych korzyści i oznacza wykorzystanie władzy do własnych celów. Na przykład pracownik miejskiego zakładu usuwania odpadów nadużywa swojej władzy, jeśli za opróżnienie pojazdu każe kierowcy uiścić nieuzasadnioną, dodatkową opłatę.

Należy unikać wszystkiego, co ma choćby pozór nieuczciwości i niestosowności. Nie wolno więc składać ofert, obietnic, darowizn, zaproszeń i prezentów, jeśli mogą one zostać odebrane jako próba wpłynięcia lub przekupienia osoby pełniącej określoną funkcję publiczną lub partnera handlowego.

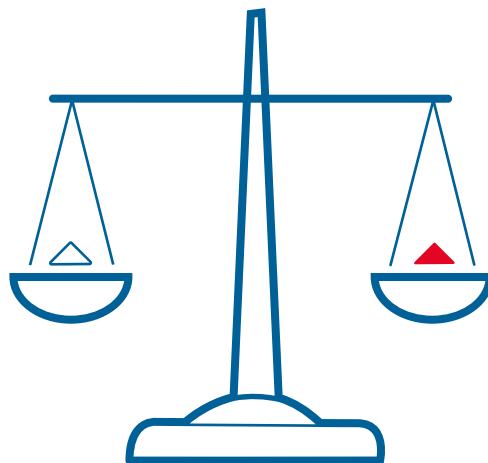
Wyjątek stanowią tutaj zwyczajne okazjonalne prezenty o małej wartości (np. gadzety reklamowe) oraz zaproszenia na obiady i imprezy, w stosownych ramach.

Bez wcześniejszego pisemnego pozwolenia Dyrektora ds. Zgodności TOI TOI & DIXI Group nie wolno wręczać ani składać osobom pełniącym określoną funkcję publiczną ofert, darowizn, zaproszeń lub prezentów.

Więcej informacji znajdziesz w „Polityce dotyczącej prezentów i podejmowania gości”.

P: Kto to jest osoba pełniąca określoną funkcję publiczną?

O: Osoby pełniące określoną funkcję publiczną to pracownicy administracji publicznej, np. urzędnicy (policjanci, celnicy, urzędnicy skarbowi itd.), sędziowie, ministrowie lub pracownicy administracji rządowej czy samorządowej.



VI.

Uczciwa konkurencja

Kierujemy się zasadą uczciwej i pozbawionej wpływów konkurencji. Jako liderzy branży chcemy przekonywać klientów jakością świadczonych usług i z tego powodu **nie tolerujemy niedozwolonych, ograniczających konkurencję działań, jak np. zmowy cenowe, podziały rynku z konkurentami lub dostawcami, nadużywanie pozycji rynkowej lub niedozwolonej wymiany informacji pomiędzy konkurentami.**

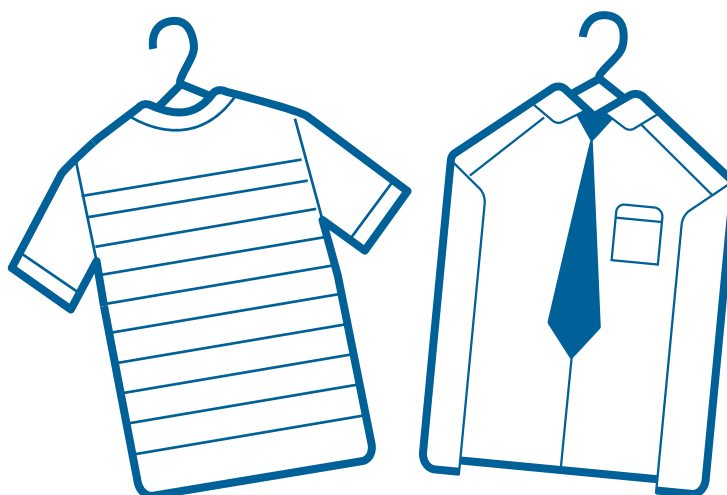
Prawo ochrony konkurencji to temat złożony. Naruszenie prawa ochrony konkurencji skutkuje bardzo wysokimi karami pieniężnymi, a w niektórych krajach może skutkować postępowaniem karnym.

Lokalny zarząd jest odpowiedzialny za przestrzeganie prawa ochrony konkurencji. W przypadkach wątpliwych należy zwrócić się do Dyrektora ds. Zgodności TOI TOI & DIXI Group lub zasięgnąć zewnętrznej porady prawnej.

Więcej informacji znajdziesz w „Polityce dotyczącej prawa konkurencji i prawa kartelowego”.

P: Mój znajomy pracuje w konkurencyjnej firmie. Ciągłe próbuje rozmawiać ze mną o naszym kształtowaniu cen. Czy wolno mi z nim o tym rozmawiać?

O: Nie. Już wymiana informacji o cenach może być uznana za próbę dokonania zmowy cenowej i jest prawnie zakazana.



VII.

Oddzielamy interesy prywatne od interesów zawodowych

Od pracowników oczekujemy lojalności względem firmy. Sukces przedsiębiorstwa oznacza korzyść dla wszystkich pracowników. Sukces można jednak osiągnąć tylko wtedy, gdy wszyscy pracownicy działają na korzyść firmy i nie przekładają swoich interesów prywatnych nad interesy zawodowe.

Dlatego chcemy, aby pracownicy unikali sytuacji, w których ich osobiste interesy, nawet z pozoru, były w konflikcie z interesami TOI TOI & DIXI Group. **Decyzje firmowe nie mogą wynikać z interesów i relacji prywatnych.** Wszelkie relacje biznesowe mogą być na-

wiązywane i utrzymywane tylko zgodnie z obiektywnymi i merytorycznymi kryteriami.

Nie każdy konflikt interesów stanowi problem. Chcielibyśmy, aby decyzje firmowe były obiektywne i podejmowane w sposób uczciwy. Wymaga to transparentnego podejścia i informowania o możliwych konfliktach interesów. Dotyczy to także już istniejących, możliwych konfliktów interesów. W tej sprawie zwróć się do swojego bezpośredniego przełożonego. Pozostałe osoby kontaktowe, do których zawsze możesz się zwrócić, znajdziesz w rozdziale VIII.

P: Jak mogą powstawać konflikty interesów?

O: Źródłem konfliktów interesów może być np. 1. dodatkowa praca, 2. udziały w firmie konkurencyjnej, firmie partnerskiej lub w innych firmach, 3. interesy z krewnymi lub pozostałymi bliskimi osobami lub decyzje osobowe w odniesieniu do nich.

P: Kto to są krewni lub pozostałe bliskie osoby?

O: Są to na przykład 1. współmałżonek 2. partner 3. rodzice, teściowie, rodzice przybrani 4. dzieci, synowa / zięć, dzieci przybrane 5. rodzeństwo, rodzeństwo przyrodnie, 6. przyjaciele, bliscy znajomi, 7. pozostałe osoby, z którymi łączą nas stosunki osobiste lub zależności finansowe.



VIII.

O różnych sprawach rozmawiamy otwarcie

Jeśli masz poczucie, że w twoim środowisku pracy coś dzieje się nie tak, musisz o tym otwarcie porozmawiać. Błędy się zdarzają. Jeśli dochodzi do nich, to również twoim zadaniem jest przyczynienie się do ich naprawy.

Jeśli masz wrażenie, że jakieś działanie lub zachowanie jest sprzeczne z niniejszym Kodeksem Postępowania, wewnętrznymi wytycznymi, przepisami prawnymi lub ustawami, jesteś zobowiązany zgłosić ten fakt.

Żaden pracownik, który w uczciwych zamiarach zwraca uwagę na nieprawidłowe zachowanie, nie może obawiać się negatywnych konsekwencji, również wtedy, gdy jego zgłoszenie okaże się nieuzasadnione. Jednakże świadome formułowanie fałszywych podejrzeń nie powinno mieć miejsca i pociąga za sobą konsekwencje dla ich inicjatora.

Zgłoszeń można dokonywać także anonimowo. Wszystkie wpływające zgłoszenia traktowane są w sposób poufny i z należytą starannością. Wszystkie zgłoszenia są rozpatrywane, a w razie konieczności, wdrażane są odpowiednie działania. Na życzenie możesz otrzymać informację zwrotną na temat swojego zgłoszenia.

Nieprzestrzeganie regulacji opisanych w niniejszym Kodeksie Postępowania, wewnętrznych wytycznych lub przepisów prawnych może wiązać się z poważnymi konsekwencjami dla firmy i pracowników. Pomóż nam w zapobieganiu naruszeniom obowiązujących przepisów lub w odkryciu tych naruszeń.

Istnieją różne sposoby na zgłoszenie swoich wątpliwości:

Zwróć się do,

- swojego przełożonego lub kierownika działu;
- osoby w dziale kadr wyznaczonej do kontaktów;
- osoby odpowiedzialnej w firmie za kontakty w sprawach zgodności;
- Dyrektora ds. Zgodności TOI TOI & DIXI Group;
- lub skorzystaj z zewnętrznego systemu zgłaszania naruszeń Let Us know! dostępnego przez 24 godziny online lub telefonicznie

Adres do zgłoszeń online:

<https://www.bkms-system.net/ttd/let-us-know>

Compliance-Helpline

Europa +49 2102 9538001

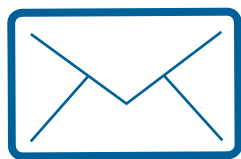
USA +1 404 8239020

Azja +852 800931713

Jeśli skorzystasz ze zgłoszenia online lub telefonicznie na numer compliance-helpline, masz możliwość przedstawienia swojej sprawy w pełni anonimowo, jeśli takie jest Twoje życzenie.

P: Pomimo to obawiam się negatywnych konsekwencji dla siebie. Jak mogę anonimowo dokonać zgłoszenia?

O: Możesz założyć fikcyjne konto mailowe i wysłać z niego wiadomość na adres **compliance@toitoidixi.com**. Ponadto możesz skorzystać telefonicznie lub online z naszego zewnętrznego systemu zgłaszania naruszeń Let us know! W takich przypadkach gwarantujemy Ci pełną anonimowość.



IX.

Kontakt

W przypadku pytań dotyczących treści Kodeksu Postępowania przepisów prawnych lub konkretnych spraw zwróć się do swojego lokalnego Koordynatora ds. Zgodności lub Dyrektora ds. Zgodności TOI TOI & DIXI Group

Milena Czyszewska

e-mail: mczyszewska@toitoi.pl

telefon: +48 662 151 022

Katja Schützeberg

e-mail: katja.schuetzeberg@toitoidixi.com

lub compliance@toitoidixi.com

telefon: +49 2102 852 128

P: Co mam zrobić, jeżeli Kodeks Postępowania nie obejmuje jakiejś sprawy?

O: Kodeks postępowania oczywiście nie może obejmować wszystkich spraw i sytuacji, które mogą wydarzyć się w firmie. W przypadku konkretnych spraw zwróć się do swojego przełożonego, lokalnego Koordynatora ds. Zgodności lub Dyrektora ds. Zgodności TOI TOI & DIXI Group.

